

**FICHE DE DONNÉES DE  
SÉCURITÉ****RUBRIQUE 1: Identification de la substance/du mélange et de la société/l'entreprise****1.1 Identificateur de produit**

<b>Nom du produit</b>	Castrol Radicool SF Premix
<b>Code du produit</b>	467493-X101
<b>n° SDS</b>	467493
<b>Type de produit</b>	Liquide.

**Utilisation de la substance/  
du mélange** Refroidissant et antigel.  
Pour tout renseignement supplémentaire, se reporter à la fiche de données de sécurité correspondante ou contacter nos services.

**1.3 Renseignements concernant le fournisseur de la fiche de données de sécurité**

<b>Fournisseur</b>	BP Southern Africa (Pty)Ltd 199 Oxford Road Oxford Parks Dunkeld, 2196 South Africa
<b>Adresse électronique</b>	infos@za.bp.com

**1.4 Numéro d'appel d'urgence**

<b>NUMÉRO D'APPEL D'URGENCE</b>	Tygerberg Poison Centre: 0861 555 777 Carechem: +27 21 300 2732 (24/7)
-------------------------------------	---

**RUBRIQUE 2: Identification des dangers****2.1 Classification de la substance ou du mélange**

<b>Définition du produit</b>	Mélange
<b>Classification selon le Règlement (CE) n° 1272/2008 [CLP/SGH]</b>	Acute Tox. 4, H302 STOT RE 2, H373

Voir section 16 pour le texte intégral des mentions H déclarées ci-dessus.

Consulter les sections 11 et 12 pour des informations plus détaillées sur les effets sur la santé, les symptômes et les risques pour l'environnement.

**2.2 Éléments d'étiquetage****Pictogrammes de danger**

<b>Mention d'avertissement</b>	Attention
<b>Mentions de danger</b>	H302 - Nocif en cas d'ingestion. H373 - Risque présumé d'effets graves pour les organes à la suite d'expositions répétées ou d'une exposition prolongée.

**Conseils de prudence**

<b>Généralités</b>	P102 - Tenir hors de portée des enfants. P101 - En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette.
<b>Prévention</b>	P260 - Ne pas respirer les vapeurs. P270 - Ne pas manger, boire ou fumer en manipulant ce produit. P264 - Se laver les mains soigneusement après manipulation.
<b>Intervention</b>	P301 + P312, P330 - EN CAS D'INGESTION: Appeler un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin en cas de malaise. Rincer la bouche.
<b>Stockage</b>	Non applicable.

<b>Nom du produit</b> Castrol Radicool SF Premix	<b>Code du produit</b> 467493-X101	<b>Page 1 de 23</b>
<b>Version 1</b>	<b>Date d'édition</b> 21 Mars 2023	<b>Format</b> Afrique du Nord (Afrique du Nord)
		<b>Langue</b> FRANÇAIS

**RUBRIQUE 2: Identification des dangers**

<b>Élimination</b>	P501 - Éliminer le contenu et le récipient en conformité avec toutes réglementations locales, régionales, nationales, et internationales.
<b>Ingrédients dangereux</b>	éthylèneglycol
<b>Éléments d'étiquetage supplémentaires</b>	Non applicable.
<b>Règlement UE (CE) n° 1907/2006 (REACH)</b>	
<b>Annexe XVII - Restrictions applicables à la fabrication, à la mise sur le marché et à l'utilisation de certaines substances et préparations dangereuses et de certains articles dangereux</b>	Non applicable.
<b>Exigences d'emballages spéciaux</b>	
<b>Récipients devant être pourvus d'une fermeture de sécurité pour les enfants</b>	Non applicable.
<b>Avertissement tactile de danger</b>	Oui, applicable.

**2.3 Autres dangers**

<b>Résultats des évaluations PBT et vPvB</b>	Le mélange ne répond pas aux critères applicables aux mélanges PBT ou vPvB, conformément à l'annexe XIII du règlement REACH (CE) N°1907/2006.
<b>Le produit répond aux critères de PBT ou de vPvB conformément au règlement (CE) N° 1907/2006, Annexe XIII</b>	Ce mélange ne contient aucune substance évaluée comme étant un PBT ou un vPvB.

**RUBRIQUE 3: Composition/informations sur les composants**

**3.2 Mélanges**

**Définition du produit** Mélange  
 Eau, éthylène glycol; ethanediol.

<b>Nom du produit/ composant</b>	<b>Identifiants</b>	<b>%</b>	<b>Classification</b>	<b>Concentration spécifique limites, facteurs M et ETA</b>	<b>Type</b>
éthylèneglycol	REACH #: 01-2119456816-28 CE: 203-473-3 CAS: 107-21-1 Index: 603-027-00-1	≥50 - ≤75	Acute Tox. 4, H302 STOT RE 2, H373 (reins) (orale)	ETA [oral] = 500 mg/ kg	[1] [2]
2-éthylhexanoate de sodium	CE: 243-283-8 CAS: 19766-89-3	<3	Repr. 2, H361d	-	[1]
Méthyl-1h-benzotriazole	REACH #: 01-2119979081-35 CE: 249-596-6 CAS: 29385-43-1	<1	Acute Tox. 4, H302 Repr. 2, H361d Aquatic Chronic 2, H411	ETA [oral] = 500 mg/ kg	[1]

Voir section 16 pour le texte intégral des mentions H déclarées ci-dessus.

Type

- [1] Substance classée avec un danger pour la santé ou l'environnement
  - [2] Substance avec une limite d'exposition au poste de travail
- Les limites d'exposition professionnelle, quand elles sont disponibles, sont énumérées à la section 8.

## RUBRIQUE 4: Premiers secours

### 4.1 Description des premiers secours

<b>Contact avec les yeux</b>	En cas de contact, laver immédiatement les yeux à grande eau pendant au moins 15 minutes. Les paupières doivent être éloignées du globe oculaire afin de procéder à un rinçage approfondi. Vérifier si la victime porte des verres de contact et dans ce cas, les lui enlever. En cas d'irritation, consulter un médecin.
<b>Contact avec la peau</b>	En cas de contact, rincer immédiatement la peau à grande eau pendant au moins 15 minutes tout en enlevant les vêtements et les chaussures contaminés. Laver les vêtements avant de les réutiliser. Laver les chaussures à fond avant de les remettre. En cas d'irritation, consulter un médecin.
<b>Inhalation</b>	En cas d'inhalation, déplacer à l'air frais. Consulter un médecin si des symptômes se développent.
<b>Ingestion</b>	Ne pas faire vomir sauf indication contraire émanant du personnel médical. Ne rien faire ingérer à une personne inconsciente. En cas d'évanouissement, placez la personne en position latérale de sécurité et appelez un médecin immédiatement. Faire appel à un médecin. En cas d'ingestion, appelez immédiatement un médecin ou le Centre antipoison. Demandez une assistance médicale urgente et informez le médecin qu'un produit contenant de l'éthylène glycol a été ingéré et qu'un traitement particulier peut éventuellement être requis. Transportez de toute urgence la victime à l'hôpital, en prenant le récipient du produit, son étiquette ou la brochure de données de sécurité. Ne provoquez pas de vomissements à moins que du personnel médical ne vous demande de le faire. Ne donnez jamais quoi que ce soit à ingérer à une personne inconsciente. Si elle est inconsciente, placez-la en position de sécurité et demandez immédiatement une assistance médicale.
<b>Protection des sauveteurs</b>	Aucune initiative ne doit être prise qui implique un risque individuel ou en l'absence de formation appropriée. Il peut être dangereux pour la personne assistant une victime de pratiquer le bouche à bouche.

### 4.2 Principaux symptômes et effets, aigus et différés

Pour plus de détails sur les conséquences en termes de santé et les symptômes, reportez-vous à la section 11.

#### Effets aigus potentiels sur la santé

<b>Inhalation</b>	L'inhalation des vapeurs dans des conditions ambiantes ne constitue normalement pas un problème en raison de la faible pression de vapeur.
<b>Ingestion</b>	Nocif en cas d'ingestion. Ethylène glycol : l'ingestion d'éthylène glycol peut provoquer une acidose métabolique, des lésions rénales, une dépression du système nerveux central et des convulsions. La dose létale pour l'homme est estimée à approximativement 100 ml chez un adulte.
<b>Contact avec la peau</b>	Aucun effet important ou danger critique connu.
<b>Contact avec les yeux</b>	Aucun effet important ou danger critique connu.

#### Effets différés et immédiats, et effets chroniques d'une exposition de courte et de longue durée

<b>Inhalation</b>	Une surexposition à l'inhalation des gouttelettes en suspension dans l'air ou aux aérosols peut provoquer une irritation des voies respiratoires.
<b>Ingestion</b>	L'ingestion de grandes quantités peut provoquer des nausées et la diarrhée.
<b>Contact avec la peau</b>	Un contact prolongé ou répété peut entraîner un dessèchement de la peau et provoquer une irritation ou une dermatite.
<b>Contact avec les yeux</b>	Risque potentiel de piqûre ou de rougeur passagère en cas de contact accidentel avec les yeux.

### 4.3 Indication des éventuels soins médicaux immédiats et traitements particuliers nécessaires

<b>Note au médecin traitant</b>	
<b>Traitements spécifiques</b>	Ethylène glycol: un lavage d'estomac, de l'éthanol ou du fomepizole peuvent avoir de l'intérêt à titre de traitement. Consulter un médecin.

## RUBRIQUE 5: Mesures de lutte contre l'incendie

### 5.1 Moyens d'extinction

<b>Moyens d'extinction appropriés</b>	En cas d'incendie, utiliser de l'eau pulvérisée, de la mousse résistante à l'alcool, un extincteur ou un aérosol à poudre chimique sèche ou à neige carbonique.
<b>Moyens d'extinction inappropriés</b>	Ne pas utiliser de jet d'eau. L'utilisation d'un jet d'eau pourra entraîner une propagation de l'incendie en dispersant le produit en feu.

### 5.2 Dangers particuliers résultant de la substance ou du mélange

<b>Dangers dus à la substance ou au mélange</b>	L'augmentation de pression résultant d'un incendie ou d'une exposition à des températures élevées peut provoquer l'explosion du conteneur.
---	--

<b>Nom du produit</b> Castrol Radicool SF Premix	<b>Code du produit</b> 467493-X101	<b>Page 3 de 23</b>
<b>Version</b> 1	<b>Date d'édition</b> 21 Mars 2023	<b>Format</b> Afrique du Nord (Afrique du Nord)
		<b>Langue</b> FRANÇAIS

## RUBRIQUE 5: Mesures de lutte contre l'incendie

### Produits de combustion dangereux

Les produits de combustion peuvent être les suivants :  
oxydes de carbone (CO, CO<sub>2</sub>)  
oxyde/oxydes de métal

### 5.3 Conseils aux pompiers

#### Précautions spéciales pour les pompiers

Aucune initiative ne doit être prise qui implique un risque individuel ou en l'absence de formation appropriée. En présence d'incendie, circonscrire rapidement le site en évacuant toute personne se trouvant près des lieux de l'accident.

#### Équipement de protection spécial pour le personnel préposé à la lutte contre l'incendie

Les pompiers devront porter un équipement de protection approprié ainsi qu'un appareil de protection respiratoire autonome avec masque intégral fonctionnant en mode pression positive. Les vêtements pour sapeurs-pompiers (y compris casques, bottes de protection et gants) conformes à la Norme européenne EN 469 procurent un niveau de protection de base contre les accidents chimiques.

## RUBRIQUE 6: Mesures à prendre en cas de dispersion accidentelle

### 6.1 Précautions individuelles, équipement de protection et procédures d'urgence

#### Pour les non-secouristes

Contactez le personnel de secours. Aucune initiative ne doit être prise qui implique un risque individuel ou en l'absence de formation appropriée. Évacuer les environs. Empêcher l'accès aux personnes non requises et ne portant pas de vêtements de protection. Ne pas toucher ni marcher dans le produit répandu. Les planchers peuvent être glissants; prenez soin d'éviter de tomber. Éviter de respirer les vapeurs ou le brouillard. Assurer une ventilation adéquate. Porter un équipement de protection individuelle adapté.

#### Pour les secouristes

L'entrée dans un espace confiné ou une zone mal aérée contaminés par des vapeurs, du brouillard ou des fumées est extrêmement risquée sans le port d'un équipement de protection respiratoire et d'un équipement de travail sûr. Porter un appareil respiratoire autonome. Porter une combinaison de protection adaptée contre les produits chimiques. Bottes résistant aux produits chimiques. Voir également les informations contenues dans « Pour les non-secouristes ».

### 6.2 Précautions pour la protection de l'environnement

Évitez la dispersion des matériaux déversés, ainsi que leur écoulement et tout contact avec le sol, les cours d'eau, les égouts et conduits d'évacuation. Informez les autorités compétentes en cas de pollution de l'environnement (égouts, voies d'eau, sol et air) par le produit.

### 6.3 Méthodes et matériel de confinement et de nettoyage

#### Petit déversement accidentel

Arrêter la fuite si cela ne présente aucun risque. Écarter les conteneurs de la zone de déversement accidentel. Absorber avec une matière inerte et placer dans un récipient approprié pour l'élimination des déchets. Élimination par une entreprise autorisée de collecte des déchets.

#### Grand déversement accidentel

Arrêter la fuite si cela ne présente aucun risque. Écarter les conteneurs de la zone de déversement accidentel. S'approcher des émanations selon la direction du vent, dos au vent. Empêcher toute pénétration possible dans les égouts, les cours d'eau, les caves ou les zones confinées. Contenir les fuites et les ramasser à l'aide de matières absorbantes non combustibles telles que le sable, la terre, la vermiculite, la terre à diatomées. Les placer ensuite dans un récipient pour élimination conformément à la réglementation locale. Les matériaux absorbants contaminés peuvent présenter les mêmes risques que le produit répandu. Élimination par une entreprise autorisée de collecte des déchets.

### 6.4 Référence à d'autres rubriques

Voir section 1 pour les coordonnées d'urgence.  
Voir la section 5 pour connaître les mesures de lutte contre l'incendie.  
Voir la section 8 pour toute information sur les équipements de protection individuelle adaptés.  
Voir la Section 12 pour les précautions environnementales.  
Voir la section 13 pour toute information supplémentaire sur le traitement des déchets.

## RUBRIQUE 7: Manipulation et stockage

### 7.1 Précautions à prendre pour une manipulation sans danger

#### Mesures de protection

Porter un équipement de protection individuelle adapté. Ne pas respirer les vapeurs ou le brouillard. Ne pas avaler. Éviter le contact avec les yeux, la peau et les vêtements. Garder dans le conteneur d'origine ou dans un autre conteneur de substitution homologué fabriqué à partir d'un matériau compatible et tenu hermétiquement clos lorsqu'il n'est pas utilisé. Ne pas réutiliser ce conteneur. Les conteneurs vides retiennent des résidus de produit et peuvent présenter un danger.

#### Conseils sur l'hygiène professionnelle en général

Il est interdit de manger, boire ou fumer dans les endroits où ce produit est manipulé, entreposé ou mis en oeuvre. Laver abondamment après manipulation. Retirer les vêtements contaminés et les équipements de protection avant d'entrer dans un lieu de restauration. Voir également la section 8 pour plus d'informations sur les mesures d'hygiène.

**RUBRIQUE 7: Manipulation et stockage**

**7.2 Conditions d'un stockage sûr, y compris d'éventuelles incompatibilités**

Stocker conformément à la réglementation locale. Stocker dans une zone sèche, fraîche et bien ventilée, loin des matières incompatibles (voir rubrique 10). Garder loin de la chaleur ou de la lumière directe du soleil. Garder le récipient hermétiquement fermé lorsque le produit n'est pas utilisé. Les récipients ayant été ouverts doivent être refermés avec soin et maintenus en position verticale afin d'éviter les fuites. Stocker et utiliser uniquement avec le matériel et les emballages prévus pour ce produit. Ne pas stocker dans des conteneurs non étiquetés.

Non utilisables

Exposition prolongée à des températures élevées

**RUBRIQUE 8: Contrôles de l'exposition/protection individuelle**

**8.1 Paramètres de contrôle**

Limites d'exposition professionnelle

Nom du produit/composant	Valeurs limites d'exposition
éthylèneglycol	<p><b>Ministère du travail (France). Absorbé par la peau.</b>                      VLE: 40 ppm 15 minutes. Publié/Révisé: 1/2005 Forme: vapeur                      VLE: 104 mg/m³ 15 minutes. Publié/Révisé: 1/2005 Forme: vapeur                      VME: 20 ppm 8 heures. Publié/Révisé: 1/2005 Forme: vapeur                      VME: 52 mg/m³ 8 heures. Publié/Révisé: 1/2005 Forme: vapeur</p>

Tandis que des LEP spécifiques peuvent être indiquées pour certains composants dans cette section, d'autres composants peuvent être présents dans tout dégagement de brouillard, de vapeur ou de poussière. Par conséquent, les LEP spécifiques peuvent ne pas s'appliquer au produit dans son ensemble et sont fournies à titre indicatif uniquement.

**Procédures de surveillance recommandées**

Il doit être fait référence à des normes de surveillance, comme les suivantes : Norme européenne EN 689 (Atmosphères des lieux de travail - Conseils pour l'évaluation de l'exposition aux agents chimiques aux fins de comparaison avec des valeurs limites et stratégie de mesurage) Norme européenne EN 14042 (Atmosphères des lieux de travail - Guide pour l'application et l'utilisation de procédures et de dispositifs permettant d'évaluer l'exposition aux agents chimiques et biologiques) Norme européenne EN 482 (Atmosphères des lieux de travail - Exigences générales concernant les performances des modes opératoires de mesurage des agents chimiques) Il est également exigé de faire référence aux guides techniques nationaux concernant les méthodes de détermination des substances dangereuses.

Indices d'exposition biologique

Nom du produit/composant	Exposure indices
	No exposure indices known.

Pas de niveau d'effet dérivé

Aucune DNEL/DMEL disponible.

Concentration prédite sans effet

Aucune PNEC disponible.

**8.2 Contrôles de l'exposition**

**Contrôles techniques appropriés**

Prévoir une ventilation renforcée ou toute autre sécurité intégrée afin de maintenir les concentrations en suspension dans l'air concernées inférieures à leurs limites respectives d'exposition professionnelle. Toutes les activités impliquant des produits chimiques doivent faire l'objet d'une évaluation quant aux risques qu'elles présentent pour la santé afin de garantir que les expositions sont contrôlées convenablement. L'équipement de protection personnelle ne doit être envisagé qu'après que les autres formes de mesures de contrôle (par exemple, contrôles techniques) ont été évaluées de façon appropriée. L'équipement de protection individuelle doit être conforme aux normes appropriées, être adapté à l'utilisation, être maintenu en bon état et correctement entretenu. Il importe de consulter le fournisseur de votre équipement de protection individuelle pour le choix de l'équipement et les normes appropriées. Pour plus d'informations concernant les normes, contactez l'organisation nationale vous correspondant. Le choix final d'un équipement de protection dépend de l'évaluation des risques. Il est important de s'assurer de la compatibilité de tous les éléments d'un équipement de protection individuelle.

Mesures de protection individuelle

**Mesures d'hygiène**

Se laver abondamment les mains, les avant-bras et le visage après avoir manipulé des produits chimiques, avant de manger, de fumer et d'aller aux toilettes ainsi qu'à la fin de la journée de travail. S'assurer que les dispositifs rince-œil automatiques et les douches de sécurité se trouvent à proximité de l'emplacement des postes de travail.

**Protection respiratoire**

## RUBRIQUE 8: Contrôles de l'exposition/protection individuelle

En cas de ventilation insuffisante, porter un appareil respiratoire approprié.  
Le bon choix de protection respiratoire dépend des produits chimiques manipulés, des conditions de travail et d'utilisation, et de l'état de l'équipement respiratoire. Des procédures de sécurité devront être mises au point pour chaque application envisagée. Les équipements de protection respiratoire devront par conséquent être choisis en consultant le fournisseur ou le fabricant et avec une parfaite évaluation des conditions de travail.

Lunettes de sécurité avec protections latérales.

[Protection des yeux/du visage](#)

[Protection de la peau](#)

[Protection des mains](#)

### Informations générales:

Comme il existe des environnements de travail particuliers et que les pratiques de manipulation des matériaux varient, des procédures de sécurité devraient être définies pour chaque application prévue. Le choix correct des gants de protection dépend des produits chimiques manipulés et des conditions de travail et d'utilisation. La plupart des gants ne fournissent une protection que pendant un laps de temps limité avant qu'il soit nécessaire de les jeter et de les remplacer (même les meilleurs gants résistant aux produits chimiques se percent après des expositions répétées aux produits chimiques).

Les gants doivent être choisis en consultation avec le fournisseur ou le fabricant et ce choix doit prendre en compte une évaluation complète des conditions de travail.

Recommandé : gants en butyle.

Gants en néoprène.

### Durée de percée:

Les données de durée de percement sont générées par les fabricants de gants dans des conditions de test en laboratoire et elles représentent la durée pendant laquelle on peut s'attendre à ce qu'un gant fournisse une résistance efficace contre la perméabilité. Il est important, lorsque l'on suit les recommandations de durée de percement, que les conditions réelles du lieu de travail soient prises en compte. Consultez toujours votre fournisseur de gants pour avoir des informations techniques à jour sur les durées de percement pour le type de gants recommandé.

Nos recommandations pour le choix des gants sont les suivantes:

Contact continu:

Gant avec une durée de percement minimale de 240 minutes ou supérieure à 480 minutes s'il est possible de trouver des gants appropriés.

Si l'on ne dispose pas de gants appropriés offrant ce niveau de protection, des gants avec des durées de percement plus faibles peuvent convenir si des régimes appropriés d'entretien et de remplacement des gants sont définis et suivis.

Protection à court terme / contre les éclaboussures:

Les durées de percement recommandées sont celles recommandées ci-dessus.

On reconnaît le fait que pour des expositions à court terme et transitoires, des gants ayant des durées de percement plus faibles peuvent être communément utilisés. A cet effet, des régimes d'entretien et de remplacement appropriés doivent être déterminés et scrupuleusement suivis.

### Épaisseur des gants:

Pour des applications générales, nous recommandons des gants avec une épaisseur généralement supérieure à 0,35 mm.

Il faut souligner que l'épaisseur des gants n'est pas nécessairement un bon moyen de prévoir la résistance des gants à un produit chimique particulier, car l'efficacité d'un gant contre la pénétration, dépendra de la composition exacte du matériau du gant. Le choix d'un gant devra donc être fondé sur la considération des exigences de la tâche et sur la connaissance des durées de rupture.

du fabricant du gant, du type de gant et du modèle de gant. Les données techniques du fabricant doivent donc toujours être prises en compte pour garantir le choix du gant le plus approprié à une tâche donnée.

Remarque : Selon l'activité menée, des gants d'épaisseurs différentes peuvent être requis pour des tâches particulières. Par exemple :

- Des gants plus fins (jusqu'à 0,1 mm ou moins) peuvent être nécessaires lorsqu'un degré élevé de dextérité manuelle est nécessaire. Toutefois, ces gants sont plus susceptibles d'offrir une protection de courte durée et doivent normalement servir pour un seul usage et être jetés ensuite.

**RUBRIQUE 8: Contrôles de l'exposition/protection individuelle**

• Des gants plus épais (jusqu'à 3 mm ou plus) peuvent être requis lorsqu'il y a un risque mécanique (ainsi qu'un risque chimique), c'est-à-dire en cas de potentiel d'abrasion ou de perforation.

**Peau et corps**

L'utilisation de vêtements de protection répond aux bonnes pratiques industrielles. L'équipement de protection personnel pour le corps devra être choisi en fonction de la tâche à réaliser ainsi que des risques encourus, et il est recommandé de le faire valider par un spécialiste avant de procéder à la manipulation du produit. Les bleus de travail en coton ou en polyester/coton protégeront uniquement contre la contamination superficielle légère qui n'atteindra pas la peau. Les bleus de travail doivent être lavés régulièrement. Lorsque le risque d'exposition cutanée est élevé (par exemple, lors du nettoyage de déversements ou en cas de risque d'éclaboussures), il est alors nécessaire d'utiliser des tabliers résistants aux agents chimiques et/ou des combinaisons et des bottes protectrices contre les agents chimiques et imperméables.

Se référer aux normes :

- Protection respiratoire: EN 529
- Gants: EN 420, EN 374
- Protection des yeux: EN 166
- Demi-masque filtrant: EN 149
- Demi-masque filtrant avec vanne: EN 405
- Demi-masque: EN 140 plus filtre
- Masque intégral: EN 136 plus filtre
- Filtres à particules: EN 143
- Filtres à gaz/combinés: EN 14387

**Contrôles d'exposition liés à la protection de l'environnement**

Il importe de tester les émissions provenant des systèmes de ventilation ou du matériel de fabrication pour s'assurer qu'elles sont conformes aux exigences de la législation sur la protection de l'environnement. Dans certains cas, il sera nécessaire d'équiper le matériel de fabrication d'un épurateur de gaz ou d'un filtre ou de le modifier techniquement afin de réduire les émissions à des niveaux acceptables.

**RUBRIQUE 9: Propriétés physiques et chimiques**

**9.1 Informations sur les propriétés physiques et chimiques essentielles**

Aspect

<b>État physique</b>	Liquide.
<b>Couleur</b>	Rose
<b>Odeur</b>	Non disponible.
<b>Seuil olfactif</b>	Non disponible.
<b>pH</b>	7.5 à 9
<b>Point de fusion/point de congélation</b>	Non disponible.
<b>Point initial d'ébullition et intervalle d'ébullition</b>	Non disponible.
<b>Point d'éclair</b>	Non disponible.
<b>Taux d'évaporation</b>	Non disponible.
<b>Inflammabilité (solide, gaz)</b>	Non disponible.
<b>Limites inférieure et supérieure d'explosion</b>	Non disponible.
<b>Pression de vapeur</b>	Non disponible.
<b>Densité de vapeur</b>	Non disponible.
<b>Densité relative</b>	Non disponible.
<b>Masse volumique</b>	>1000 kg/m <sup>3</sup> (>1 g/cm <sup>3</sup> ) à 15°C
<b>Solubilité(s)</b>	

Support	Résultat
eau	Miscible dans l'eau.

<b>Coefficient de partage: n-octanol/eau</b>	Non applicable.
<b>Température d'auto-inflammabilité</b>	Non disponible.
<b>Température de décomposition</b>	Non disponible.
<b>Viscosité</b>	Non disponible.

**RUBRIQUE 9: Propriétés physiques et chimiques**

Propriétés explosives Non disponible.  
 Propriétés comburantes Non disponible.

**9.2 Autres informations**

Aucune information additionnelle.

**RUBRIQUE 10: Stabilité et réactivité**

**10.1 Réactivité** Aucune donnée de test spécifique disponible pour ce produit. Se référer à la section Conditions à éviter et matériaux incompatibles pour des informations supplémentaires.

**10.2 Stabilité chimique** Le produit est stable.

**10.3 Possibilité de réactions dangereuses** Dans des conditions normales de stockage et d'utilisation, aucune réaction dangereuse ne se produit.  
 Dans les conditions normales de stockage et d'utilisation, aucune polymérisation dangereuse n'est censée se produire.

**10.4 Conditions à éviter** Tenir à l'écart des sources de chaleur excessive.

**10.5 Matières incompatibles** Réactif ou incompatible avec les matières suivantes : matières oxydantes.

**10.6 Produits de décomposition dangereux** Dans des conditions normales de stockage et d'utilisation, aucun produit de décomposition dangereux ne devrait apparaître.

**RUBRIQUE 11: Informations toxicologiques**

**11.1 Informations sur les classes de danger telles que définies dans le règlement (CE) n° 1272/2008**

Estimations de la toxicité aiguë

Nom du produit/composant	Voie orale (mg/kg)	Voie cutanée (mg/kg)	Inhalation (gaz) (ppm)	Inhalation (vapeurs) (mg/l)	Inhalation (poussières et brouillards) (mg/l)
Castrol Radicool SF Premix	1014.5	N/A	N/A	N/A	N/A
éthylène-glycol	500	N/A	N/A	N/A	N/A
méthyl-1H-benzotriazole	500	N/A	N/A	N/A	N/A

**Informations sur les voies d'exposition probables** Voies d'entrée probables : Voie cutanée, Inhalation, Yeux.

Effets aigus potentiels sur la santé

**Inhalation** L'inhalation des vapeurs dans des conditions ambiantes ne constitue normalement pas un problème en raison de la faible pression de vapeur.

**Ingestion** Nocif en cas d'ingestion. Ethylène glycol : l'ingestion d'éthylène glycol peut provoquer une acidose métabolique, des lésions rénales, une dépression du système nerveux central et des convulsions. La dose létale pour l'homme est estimée à approximativement 100 ml chez un adulte.

**Contact avec la peau** Aucun effet important ou danger critique connu.

**Contact avec les yeux** Aucun effet important ou danger critique connu.

Symptômes liés aux caractéristiques physiques, chimiques et toxicologiques

**Inhalation** Peut être nocif par inhalation en cas d'exposition aux vapeurs, brouillards, ou fumées, résultant de la décomposition thermique.

**Ingestion** Aucune donnée spécifique.

**Contact avec la peau** Aucune donnée spécifique.

**Contact avec les yeux** Aucune donnée spécifique.

Effets différés et immédiats, et effets chroniques d'une exposition de courte et de longue durée

**Inhalation** Une surexposition à l'inhalation des gouttelettes en suspension dans l'air ou aux aérosols peut provoquer une irritation des voies respiratoires.

**Ingestion** L'ingestion de grandes quantités peut provoquer des nausées et la diarrhée.

**Contact avec la peau** Un contact prolongé ou répété peut entraîner un dessèchement de la peau et provoquer une irritation ou une dermatite.

**Contact avec les yeux** Risque potentiel de piquûre ou de rougeur passagère en cas de contact accidentel avec les yeux.



## RUBRIQUE 11: Informations toxicologiques

### Effets chroniques potentiels pour la santé

<b>Généralités</b>	Risque présumé d'effets graves pour les organes à la suite d'expositions répétées ou d'une exposition prolongée. Risque présumé d'effets graves pour les organes à la suite d'expositions répétées ou d'une exposition prolongée. (reins)
<b>Cancérogénicité</b>	Aucun effet important ou danger critique connu.
<b>Mutagénicité</b>	Aucun effet important ou danger critique connu.
<b>Effets sur le développement</b>	On a observé des malformations congénitales et une diminution du poids fœtal chez des animaux de laboratoire alimentés avec des quantités importantes d'éthylène glycol de manière répétitive au cours de la grossesse.
<b>Effets sur la fertilité</b>	Aucun effet important ou danger critique connu.

### 11.2 Informations sur les autres dangers

#### 11.2.1 Propriétés perturbant le système endocrinien

Non disponible.

**Remarks - Endocrine disrupting properties for human health Summary/ Conclusion (All ingredients)** Non disponible.

#### 11.2.2 Autres informations

Non disponible.

## RUBRIQUE 12: Informations écologiques

### 12.1 Toxicité

**Dangers pour l'environnement** Non classé comme dangereux

### 12.2 Persistance et dégradabilité

Présumé biodégradable.

### 12.3 Potentiel de bioaccumulation

Il ne devrait pas y avoir de bioaccumulation de ce produit dans l'environnement au travers des chaînes alimentaires.

### 12.4 Mobilité dans le sol

**Coefficient de répartition sol/eau (K<sub>oc</sub>)** Non disponible.

**Mobilité** Les déversements peuvent s'accompagner d'une pénétration dans le sol, entraînant une pollution des eaux souterraines.

### 12.5 Résultats des évaluations PBT et vPvB

Le mélange ne répond pas aux critères applicables aux mélanges PBT ou vPvB, conformément à l'annexe XIII du règlement REACH (CE) N°1907/2006.

### 12.6 Autres effets néfastes

**Propriétés perturbant le système endocrinien** Non disponible.

**Remarks - Endocrine disrupting properties for environment Summary/ Conclusion (All ingredients)** Non disponible.

**Autres renseignements écologiques** Miscible dans l'eau.

## RUBRIQUE 13: Considérations relatives à l'élimination

### 13.1 Méthodes de traitement des déchets

#### Produit

**Méthodes d'élimination des déchets** Fluide non dilué Chaque fois que possible, faire en sorte que le produit soit recyclé. L'élimination de quantités importantes doit être effectuée par des spécialistes dûment habilités. Fluide dilué Le liquide dilué ne doit pas être déversé dans le réseau d'assainissement, sauf lorsque la réglementation l'autorise. Eliminer conformément à la réglementation, ou par l'intermédiaire d'un éliminateur agréé.

<b>Nom du produit</b> Castrol Radicool SF Premix	<b>Code du produit</b> 467493-X101	<b>Page 9 de 23</b>
<b>Version</b> 1	<b>Date d'édition</b> 21 Mars 2023	<b>Format</b> Afrique du Nord (Afrique du Nord)
		<b>Langue</b> FRANÇAIS

**RUBRIQUE 13: Considérations relatives à l'élimination**

Déchets Dangereux Oui.

[Catalogue Européen des Déchets](#)

Code de déchets	Désignation du déchet
16 01 14*	antigels contenant des substances dangereuses

Cependant, toute déviation de l'utilisation prévue et/ou présence de tout contaminant potentiel est susceptible de réclamer l'application d'un autre code de mise au rebut des déchets par l'utilisateur

**Emballage**

Méthodes d'élimination des déchets

Chaque fois que possible, faire en sorte que le produit soit recyclé. L'élimination de quantités importantes doit être effectuée par des spécialistes dûment habilités.

**Précautions particulières**

Ne se débarrasser de ce produit et de son récipient qu'en prenant toutes précautions d'usage. Manipuler avec prudence les récipients vides non nettoyés ni rincés. Les conteneurs vides ou les bâches internes peuvent retenir des restes de produit. Les emballages vides présentent un danger d'incendie car ils peuvent renfermer des résidus et des vapeurs inflammables. Ne jamais couper, souder ou braser les emballages vides. Évitez la dispersion des matériaux déversés, ainsi que leur écoulement et tout contact avec le sol, les cours d'eau, les égouts et conduits d'évacuation.

**Références**

Commission 2014/955/UE  
Directive 2008/98/CE

**RUBRIQUE 14: Informations relatives au transport**

	ADR/RID	ADN	IMDG	IATA
14.1 Numéro ONU ou numéro d'identification	Non réglementé.	Non réglementé.	Non réglementé.	Non réglementé.
14.2 Désignation officielle de transport de l'ONU	-	-	-	-
14.3 Classe(s) de danger pour le transport	-	-	-	-
14.4 Groupe d'emballage	-	-	-	-
14.5 Dangers pour l'environnement	Non.	Non.	Non.	Non.
Informations complémentaires	-	-	-	-

14.6 Précautions particulières à prendre par l'utilisateur

Non disponible.

14.7 Transport maritime en vrac conformément aux instruments de l'OMI

Non disponible.

**RUBRIQUE 15: Informations relatives à la réglementation**

15.1 Réglementations/législation particulières à la substance ou au mélange en matière de sécurité, de santé et d'environnement

[Règlement UE \(CE\) n° 1907/2006 \(REACH\)](#)

[Annexe XIV - Liste des substances soumises à autorisation](#)

[Annexe XIV](#)

Aucun des composants n'est répertorié.

[Substances extrêmement préoccupantes](#)

Aucun des composants n'est répertorié.

[Autres réglementations](#)

## RUBRIQUE 15: Informations relatives à la réglementation

<b>Statut REACH</b>	Pour connaître le statut REACH de ce produit, veuillez vous adresser à votre contact dans la société, dont les coordonnées figurent à la section 1.
<b>Inventaire des États-Unis (TSCA 8b)</b>	Indéterminé.
<b>Inventaire des substances chimiques d'Australie (AIIIC)</b>	Tous les composants sont répertoriés ou exclus.
<b>Inventaire du Canada</b>	Tous les composants sont répertoriés ou exclus.
<b>Inventaire des substances chimiques existantes en Chine (IECSC)</b>	Tous les composants sont répertoriés ou exclus.
<b>Inventaire du Japon (CSCL)</b>	Tous les composants sont répertoriés ou exclus.
<b>Inventaire de Corée (KECI)</b>	Tous les composants sont répertoriés ou exclus.
<b>Inventaire des substances chimiques des Philippines (PICCS)</b>	Tous les composants sont répertoriés ou exclus.
<b>Inventaire des substances chimiques de Taïwan (TCSI, Taiwan Chemical Substances Inventory)</b>	Tous les composants sont répertoriés ou exclus.
<b><u>Substances qui appauvrissent la couche d'ozone (1005/2009/UE)</u></b>	
Non inscrit.	
<b><u>Consentement préalable en connaissance de cause (PIC) (649/2012/EU)</u></b>	
Non inscrit.	
<b><u>Directive Seveso</u></b>	
Ce produit n'est pas contrôlé selon la directive Seveso.	
<b><u>Réglementations nationales</u></b>	
<b>15.2 Évaluation de la sécurité chimique</b>	Une évaluation de sécurité chimique a été réalisée sur l'une ou plusieurs des substances contenues dans ce mélange. Aucune évaluation de sécurité chimique du mélange lui-même n'a été réalisée par le fournisseur.

## RUBRIQUE 16: Autres informations

<b>Abréviations et acronymes</b>	ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par voie de Navigation intérieure ADR = L'Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route ETA = Estimation de la Toxicité Aiguë FBC = Facteur de Bioconcentration CAS = Chemical Abstracts Service CLP = Règlement 1272/2008/CE relatif à la classification, à l'étiquetage et à l'emballage des substances et des mélanges CSA = Evaluation de la Sécurité Chimique CSR = Rapport sur la Sécurité Chimique DMEL = Dose dérivée avec effet minimum DNEL = Dose dérivée sans effet EINECS = Inventaire européen des substances chimiques commerciales existantes SE = Scénario d'Exposition Mention EUH = mention de danger spécifique CLP CED = Catalogue Européen des Déchets SGH = Système Général Harmonisé de classification et d'étiquetage des produits chimiques IATA = Association Internationale du Transport Aérien CVI = Conteneurs en Vrac Intermédiaires code IMDG = code maritime international des marchandises dangereuses LogK <sub>ow</sub> = Coefficient de partage octanol/eau MARPOL = Convention internationale pour la prévention de la pollution par les navires de 1973, telle que modifiée par le Protocole de 1978. ("MARPOL" = pollution maritime) OCDE = Organisation de Coopération et de Développement Economiques PBT = Persistantes, Bioaccumulables et Toxiques CPSE = Concentration Prédite Sans Effet
----------------------------------	---

<b>Nom du produit</b> Castrol Radicool SF Premix	<b>Code du produit</b> 467493-X101	<b>Page 11 de 23</b>
<b>Version</b> 1	<b>Date d'édition</b> 21 Mars 2023	<b>Format</b> Afrique du Nord (Afrique du Nord)
		<b>Langue</b> FRANÇAIS

**RUBRIQUE 16: Autres informations**

REACH = Règlement sur l'enregistrement, l'évaluation, l'autorisation et les restrictions des substances chimiques [Règlement (CE) N° 1907/2006]  
 RID = Règlement concernant le transport International ferroviaire des marchandises Dangereuses  
 RRN = Numéro d'enregistrement REACH  
 TDAA = Température de décomposition auto-accélérée  
 SVHC = Substances extrêmement préoccupantes  
 TSOC-ER = Toxicité Spécifique pour certains Organes Cibles - Exposition Répétée  
 TSOC-EU = Toxicité Spécifique pour certains Organes Cibles - Exposition Unique  
 TWA = Moyenne pondérée dans le temps  
 NU = Nations Unies  
 UVCB = Substances hydrocarbures complexes  
 COV = Composés Organiques Volatils  
 tPtB = Très Persistant et très Bioaccumulable  
 Variable = peut contenir un ou plusieurs éléments parmi les suivants 64741-88-4 / RRN 01-2119488706-23, 64741-89-5 / RRN 01-2119487067-30, 64741-95-3 / RRN 01-2119487081-40, 64741-96-4 / RRN 01-2119483621-38, 64742-01-4 / RRN 01-2119488707-21, 64742-44-5 / RRN 01-2119985177-24, 64742-45-6, 64742-52-5 / RRN 01-2119467170-45, 64742-53-6 / RRN 01-2119480375-34, 64742-54-7 / RRN 01-2119484627-25, 64742-55-8 / RRN 01-2119487077-29, 64742-56-9 / RRN 01-2119480132-48, 64742-57-0 / RRN 01-2119489287-22, 64742-58-1, 64742-62-7 / RRN 01-2119480472-38, 64742-63-8, 64742-65-0 / RRN 01-2119471299-27, 64742-70-7 / RRN 01-2119487080-42, 72623-85-9 / RRN 01-2119555262-43, 72623-86-0 / RRN 01-2119474878-16, 72623-87-1 / RRN 01-2119474889-13

**Procédure employée pour déterminer la classification selon le Règlement (CE) n° 1272/2008 [CLP/SGH]**

Classification	Justification
Acute Tox. 4, H302 STOT RE 2, H373	Méthode de calcul Méthode de calcul

**Historique**

**Date d'édition/ Date de révision** 21/03/2023.  
**Date de la précédente édition** Aucune validation antérieure.  
**Élaborée par** \*\*\*

Indique quels renseignements ont été modifiés depuis la version précédente.

**Avis au lecteur**

Toutes les mesures raisonnablement réalisables ont été prises pour assurer l'exactitude de cette fiche signalétique et des informations sur la santé, la sécurité et l'environnement qu'elle contient à la date spécifiée ci-dessous. Aucune garantie ou représentation, expresse ou implicite, n'est exprimée quant à l'exactitude ou l'intégrité des données et informations de cette fiche signalétique.

Les données et les conseils donnés s'appliquent si le produit est vendu pour la ou les applications indiquées. Ne pas utiliser le produit pour une application ou des applications autres que celles déclarées, sans avoir demandé conseil au Groupe BP. Il est de l'obligation de l'utilisateur d'évaluer et d'utiliser ce produit de façon sûre et de respecter les lois et règlements en vigueur. Le Groupe BP ne pourra être tenu responsable de tout dommage ou blessure résultant d'une utilisation autre que celle indiquée pour le produit, de tout non respect des recommandations ou de tout danger inhérent à la nature du produit. Les acheteurs du produit pour une tierce partie à des fins d'utilisation professionnelle ont le devoir de prendre toutes les mesures nécessaires pour s'assurer que toute personne manipulant ou utilisant le produit reçoive les informations contenues dans cette fiche signalétique. Les employeurs ont le devoir d'indiquer tout danger décrit dans cette fiche, ainsi que les précautions à prendre, aux employés et autres personnes pouvant être affectées.

Vous pouvez contacter le groupe BP pour vous assurer que ce document est le plus récent qui soit disponible. Toute modification de celui-ci est strictement interdite.

يتفق ولانحة (المجموعة الأوروبية) رقم 1907/2006 (تشریح تقييم المواد الكيميائية وتسجيلها وإقرارها (REACH)), الملحق 2، بصيغته المعدلة بلانحة (الاتحاد الأوروبي) رقم 2020/878



**صحيفة بيانات السلامة**

**القسم 1: تعريف المادة/المستحضر و الشركة/المشروع**

1.1 معرف المنتج

Castrol Radicool SF Premix  
647493-X101

اسم المنتج  
كود المنتج

<b>Nom du produit</b> Castrol Radicool SF Premix	<b>Code du produit</b> 467493-X101	<b>Page 12 de 23</b>
<b>Version</b> 1	<b>Date d'édition</b> 21 Mars 2023	<b>Format</b> Afrique du Nord (Afrique du Nord)
		<b>Langue</b> FRANÇAIS

**القسم 1: تعريف المادة/المستحضر و الشركة/المشروع**

467493

صحيفة بيانات سلامة المادة رقم #

نوع المنتج

Liquide.

1.3 بيانات مورّد صحيفة بيانات السلامة

BP Southern Africa (Pty)Ltd  
199 Oxford Road  
Oxford Parks  
Dunkeld, 2196  
South Africa  
infos@za.bp.com

المورّد

عنوان البريد الإلكتروني

1.4 رقم هاتف الطوارئ

Tygerberg Poison Centre: 0861 555 777  
Carechem: +27 21 300 2732 (24/7)

رقم هاتف الطوارئ

**القسم 2: بيان الأخطار**

2.1 تصنيف المادة أو الخليط

خليط

تعريف المنتج

[التصنيف وفقاً للتنظيم \(الاتحاد الأوروبي\) رقم \[CLP/GHS\] 1272/2008](#)

Acute Tox. 4, H302

STOT RE 2, H373

انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار أنف الذكر كاملاً .  
مراجعة الأقسام 11 و 12 للوقوف على مزيد من المعلومات المفصلة بشأن الآثار الصحية والأعراض والمخاطر البيئية.

2.2 عناصر الوسم

صور توضيحية للأخطار



كلمة التنبيه

تحذير

عبارات المخاطر

H302 - ضار عند الابتلاع.

H373 - قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر.

عبارات التحذير

P260 - تجنب تنفس البخار.

P270 - ممنوع تناول الطعام أو الشرب أو التدخين أثناء استخدام هذا المنتج.

P264 - تغسل اليدين جيداً بعد المناولة.

P301 + P312, P330 - في حالة الابتلاع : استدع مركز السموم أو الطبيب إذا شعرت بتوعك. يشطف الفم.

غير قابل للتطبيق.

P501 - تخلص من المحتويات والوعاء وفقاً لكافة اللوائح المحلية، والإقليمية، والوطنية، والدولية.

إيثيلين جليكول

غير قابل للتطبيق.

الاستجابة

التخزين

التخلص من النفايات

مكونات خطرة

عناصر التوسيم التكميلية

[تنظيم \(المجلس الأوروبي\) رقم 1907/2006 \(تسجيل الكيماويات وتقييمها وترخيصها REACH\)](#)

غير قابل للتطبيق.

المُلحِق السابع عشر؛ قيود على تصنيع

وطرح واستخدام مواد وخلانط

وحاجيات مُعينة خطرة

متطلبات التغليف الخاصة

غير قابل للتطبيق.

بُرَاعِي أن تُزوّد العبوات بأنظمة إغلاق

منبوعة للأطفال

نعم، قابل للتطبيق.

تحذير لمسي من الخطر

2.3 الأخطار الأخرى

## القسم 2: بيان الأخطار

المنتج لا يُلبى معايير ثبات المواد والتراكمية الأحيائية والسمية PBT أو معايير شدة التثبات وشدة التراكمية الأحيائية وفق لائحة المجلس الأوروبي رقم 1907/2006، الملحق XIII.

نتائج مأخوذة من تقييم الـ PBT (البقاء والسمية والتراكم البيولوجي) والـ vPvB (البقاء الشديد والتراكم البيولوجي الشديد)

This mixture does not contain any substances that are assessed to be a PBT or a vPvB.

Product meets the criteria for PBT or vPvB according to Regulation (EC) No. 1907/2006, Annex XIII

## القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

### 3.2 خلانط

#### تعريف المنتج

ماء. غليكول الإيثيلين؛ إيثاندايول.

#### اسم المكون/المنتج

النوع	التركيز المحدد الحدود وعوامل الضرب وتقديرات السمية الحادة	التصنيف	%	المعرفات	اسم المكون/المنتج
[1] [2]	تقدير السمية الحادة [عن طريق الفم] = 500 مج / كجم	H302 , 4 .Tox Acute H373 , 2 RE STOT (الكلى) (بالفم)	≥50 - ≤75	# REACH 01-2119456816-28 المفوضية الأوروبية: 203-473-3 107-21-1 :CAS 603-027-00-1 : فهرست المفوضية الأوروبية: 243-283-8 19766-89-3 :CAS	إيثيلين جليكول
[1]	-	Repr. 2, H361d	<3	# REACH 01-2119979081-35 المفوضية الأوروبية: 249-596-6 29385-43-1 :CAS	سوديوم 2-إيثيل هكسانويت
[1]	تقدير السمية الحادة [عن طريق الفم] = 500 مج / كجم	Acute Tox. 4, H302 Repr. 2, H361d Aquatic Chronic 2, H411	<1	# REACH 01-2119979081-35 المفوضية الأوروبية: 249-596-6 29385-43-1 :CAS	ميثيل-1h-بنزوترايزول

انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار آف الذكر كملأ.

#### النوع

[1] المادة مُصنَّفة على أنها ذات خطر صحي أو بيئي

[2] مادة ذات حد للتعرض في مكان العمل

القسم الثامن يعرض حدود التعرض المهني، في حال توفرها.

## القسم 4: تدبير الإسعاف الأولي

### 4.1 وصف إجراءات الإسعاف الأولي

#### ملامسة العين

في حالة الملامسة، يُراعى دفع الماء فوراً على العين لمدة لا تقل عن 15 دقيقة. يجب إبعاد الجفون عن مقلات العين لضمان الشطف الكامل. يُراعى التحقق من عدم وجود عدسات لاصقة أو إزالتها إن وجدت. يُراعى الحصول على الرعاية الطبية إذا حدث تهيج.

#### ملامسة الجلد

في حالة حدوث ملامسة، يُراعى دفع ماء وفير على الجلد في الحال ولمدة 15 دقيقة، مع نزع الثياب والأحذية الملوثة في نفس الوقت. يُراعى غسل الثياب قبل إعادة استخدامها. يُراعى تنظيف الحذاء تنظيفاً جيداً قبل ارتدائه ثانية. يُراعى الحصول على الرعاية الطبية إذا حدث تهيج.

#### استنشاق

في حالة الاستنشاق، يُراعى نقل المصاب إلى الهواء الطلق. يُراعى الحصول على الرعاية الطبية لو ظهرت أعراض.

#### الابتلاع

لا تحرض على القيء إلا إن طلب أحد أعضاء الطاقم الطبي منك أن تقوم بهذا. يُحظر إعطاء أي شيء عن طريق الفم لشخص فاقد الوعي. في حالة فقدان الوعي، ضع المتعرض في وضعية الإفاقة واطلب الرعاية الطبية على الفور. يُراعى الحصول على العناية الطبية. في حالة الابتلاع، اتصل بطبيب أو مركز مراقبة السموم على الفور. اطلب الرعاية الطبية على الفور، مع إبلاغ الطبيب بأنه قد تم ابتلاع منتج يحتوي على الإيثيلين جليكول وأنه يجب الحصول على معالجة خاصة. انقل المصاب ومعه عبوة المنتج وملصقه أو نشرة بيانات الأمان إلى المستشفى على الفور. لا تدفع نفسك إلى التقيؤ ما لم يطلب منك ذلك الفريق الطبي. لا تقم بإعطاء أي شيء عبر الفم لشخص فاقد الوعي. في حالة فقدان الوعي، ضع الشخص في وضعية الإفاقة واطلب الرعاية الطبية على الفور.

#### حماية فريق الإسعافات الأولية

يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. قد تنطوي عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها.

### 4.2 أهم الأعراض والتأثيرات، الحاد منها والمؤجل

انظر القسم 11 لمزيد من المعلومات عن التأثيرات الصحية والأعراض.

#### آثار صحية حادة كامنة

#### استنشاق

استنشاق الأبخرة في الظروف المحيطة لا يمثل مشكلة في المعتاد، وذلك لانخفاض ضغط الأبخرة.

#### الابتلاع

ضار عند الابتلاع. إيثيلين جليكول: ابتلاع الإيثيلين جليكول يمكن أن يسبب الحمض الأبيضي والفشل الكلوي وهبوط في الجهاز العصبي المركزي وحدوث تشنجات. الجرعة المميتة التقديرية للإنسان هي 100 مل تقريباً (3.4 أونصة للشخص البالغ).

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

#### ملامسة الجلد

Nom du produit Castrol Radicool SF Premix

Code du produit 467493-X101

Page 14 de 23

Version 1

Date d'édition 21 Mars 2023

Format Afrique du Nord (Afrique du Nord)

Langue FRANÇAIS

## القسم 4: تدبير الإسعاف الأولي

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.	ملامسة العين
التعرض الزائد لاستنشاق الجزيئات المتطايرة في الهواء أو الإيروسولات قد يتسبب في تهيج الجهاز التنفسي.	استنشاق
ابتلاع كميات كبيرة يمكن أن يؤدي إلى الغثيان والإسهال.	الابتلاع
الملامسة بشكل متكرر أو لفترات طويلة يمكن أن تتسبب في إزالة الدهون من الجلد وتتسبب في تهيجات وتشققات و/أو التهابات جلدية.	ملامسة الجلد
هناك خطورة محتملة من حدوث لسعة عابرة أو احمرار عابر في حالة حدوث ملامسة العين بشكل عرضي.	ملامسة العين

### 4.3 دواعي أية رعاية طبية فورية ومعالجة خاصة مطلوبة

إيثيلين جليكول: إرواء المعدة، قد تكون هناك قيمة للإيثانول أو الفومبيزول في العلاج. اتصل بطبيب.	ملاحظات للطبيب
	معالجات خاصة

## القسم 5: تدابير مكافحة النار

5.1 وسائل الإطفاء	5.1 وسائل الإطفاء المناسبة
في حالة نشوب حريق، استخدم الاسبراي أو أجهزة الإطفاء بثاني أكسيد الكربون أو رذاذ الماء أو الرغوة المقاومة للكحول أو المادة الكيميائية الجافة.	وسائل الإطفاء غير المناسبة
لا تستخدم المياه النفاثة. قد يُسبب استخدام الفواضع المائية النفاثة انتشار الحريق نتيجة تطاير المنتج المحترق وتناثره.	
5.2 الأخطار الخاصة الناتجة عن المادة أو الخليط	5.2 الأخطار الناتجة عن المادة أو الخليط
سوف يحدث تزايد في الضغط وقد تفجر الحاوية في حالة حدوث حريق أو تسخين.	
نواتج الاحتراق قد تشمل ما يلي: أكاسيد الكربون (CO, CO <sub>2</sub> ) أكسيد/أكاسيد فلزية	منتجات احتراق خطيرة
5.3 نصائح لمكافحة الحريق	5.3 نصائح لمكافحة الحريق
يُحظر القيام بأية إجراء بنطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى عزل المكان على الفور و ذلك بإخلاء الأفراد المتواجدين على مقربة من الحادث في حالة نشوب حريق.	معدات الحماية الشخصية والاحتياطات اللازمة لعمال الإطفاء
ينبغي أن يرتدي مكافح الحرائق التجهيزات الواقية المناسبة و جهاز تنفس مكتفي ذاتياً (SCBA) ذا وحدة كاملة للوجه يعمل في نمط الضغط الموجب. ثياب مكافحة الحريق (بما فيها الخوذات والأحذية والقفازات الواقية) التي تتفق والمعيار الأوروبي EN 469 سوف تكفل مستوى أساسياً من الحماية من الحوادث الكيميائية.	

## القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض

6.1 لاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ	6.1 لاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ
تصل بفريق الطوارئ. يُحظر القيام بأية إجراء بنطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى إخلاء المناطق المجاورة. يراعى عدم السماح بالدخول لكل من لا يرتدي مهمات الواقية أو من لا حاجة لك بهم من الأفراد. يراعى تجنب ملامسة المادة المنسكبة أو السير عليها. قد تكون الأرضيات زلقة؛ يجب توخي العناية لتجنب السقوط. تجنب استنشاق البخار أو الرذاذ. يُراعى توفير تهوية كافية. ارتدي مهمات الواقية الشخصية الملائمة.	مسعفي الطوارئ
الدخول إلى مكان مقفل أو منطقة رديئة التهوية ملوثة بالأبخرة أو الرذاذ أو العادم يمثل خطورة بالغة في حالة عدم استخدام معدات الحماية المناسبة للجهاز التنفسي وعدم الاستعانة بنظام عمل آمن. قم بارتداء جهاز تنفس مستقل بذاته. احرص على ارتداء سترة مناسبة وافية من المواد الكيميائية. أحذية برفقية مقاومة للمواد الكيميائية. راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "للأفراد من خارج فريق الطوارئ".	
6.2 الاحتياطات البيئية	6.2 الاحتياطات البيئية
تجنب تناثر المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية والبالوعات و مجاري الصرف. يُراعى إبلاغ السلطات المعنية لو تسبب المنتج في تلوث البيئة (مجري الصرف، المجاري المائية، التربة أو الهواء).	
6.3 طرائق مواد الاحتواء والتنظيف	6.3 طرائق مواد الاحتواء والتنظيف
يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. يُراعى امتصاصها بمادة خاملة، ثم إيداعها إحدى الحاويات الملائمة للتخلص من النفاية. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين.	انسكاب صغير
يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. يتم الإقتراب من الناحية التي تهب منها الرياح إلى المكان. امنع دخولها في البالوعات و المجاري المائية، أو البدرومات، أو المناطق المغلقة. يُراعى احتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة للاحتراق مثل الرمل، أو التراب، أو الفرمةيكوليت، أو تراب دياتومي، ثم وضعها في إحدى الحاويات للتخلص منها بما يتفق واللوائح المحلية. المادة الماصة الملوثة قد تشكل خطراً مماثلاً لخطر المنتج المنسكب. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين.	انسكاب كبير

## القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض

6.4 مرجع للأقسام الأخرى

انظر القسم 1 لمعرفة بيانات الاتصال في أحوال الطوارئ.  
انظر القسم 5 الخاص بإجراءات مكافحة الحريق.  
انظر القسم 8 للحصول على معلومات عن التجهيزات الوقائية الشخصية الملائمة.  
انظر القسم 12 للاطلاع على الاحتياطات البيئية.  
انظر القسم 13 لمزيد من المعلومات حول معالجة النفايات.

## القسم 7: المناولة والتخزين

7.1 احتياطات للمناولة الآمنة

احتياطات للمناولة الآمنة

ارتدي مهمات الوقاية الشخصية الملائمة. تجنب استنشاق البخار أو الرذاذ. يحظر ابتلاعها. يُراعى تجنب ملامستها العين والجلد و الثياب. يُراعى الحفظ في الحاوية الأصلية أو في حاوية بديلة مُتمدة مصنوعة من مادة متوافقة وإغلاقها بإحكام عند عدم استخدامها. لاتعيد استخدام الحاوية. الأوعية الفارغة تحتوي على بقايا قد تكون خطرة.

إرشادات حول الصحة المهنية العامة

يحظر تناول الطعام، والشراب، والتدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة. يُراعى الإغتسال جيداً بعد مناولتها. اخلع الثياب الملوثة والتجهيزات الوقائية قبل دخول الأماكن المخصصة للطعام. انظر القسم 8 لمزيد من المعلومات حول إجراءات الحفاظ على الصحة.

7.2 متطلبات التخزين الآمنة، بما في ذلك

ما يتعلق بحالات عدم توافق المواد

خزن المادة وفقاً لتعليمات السلطات المحلية. يُخزّن في مكان جاف، وبارد وجيد التهوية، بعيداً عن المواد غير المتوافقة (انظر القسم 10). يُراعى الحفظ بعيداً عن الحرارة وضوء الشمس المباشر. يراعى غلق الوعاء غلقاً تاماً محكماً إلى أن يُعد للاستخدام. لا بد من إحكام غلق الأوعية التي قد فُتحت و تركها في وضع قائم وذلك لتلافي حدوث تسريب. يجب أن يتم التخزين والاستعمال فقط في معدات/حاويات مصممة للاستخدام مع هذا المنتج. يُحظر التخزين في حاويات لا تحمل كتابة توضيحية.

التعرض لدرجات الحرارة العالية لفترات طويلة

غير ملائمة

## القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

8.1 تدابير التحكم

حدود التعرض المهني

قيم حد التعرض

اسم المكون/المنتج

إيثيلين جليكول

وزارة العمل (فرنسا). تمّص عن طريق الجلد.

STEL: 40 جزء من المليون 15 دقيقة. صدرت/روجعت: 1/2005 الشكل: بخار

STEL: 104 مج / م<sup>3</sup> 15 دقيقة. صدرت/روجعت: 1/2005 الشكل: بخار

TWA: 20 جزء من المليون 8 ساعات. صدرت/روجعت: 1/2005 الشكل: بخار

TWA: 52 مج / م<sup>3</sup> 8 ساعات. صدرت/روجعت: 1/2005 الشكل: بخار

في الوقت الذي قد يُظهر حد التعرض المهني (OEL) مكونات معينة في هذا القسم، فإن مكونات أخرى قد توجد في الغبار أو البخار أو الرذاذ الناتج. لذا، فإن حد تعرض مهني معين قد لا ينطبق على المنتج ككل وإنما يدرج للإرشاد والتوجيه فقط

إجراءات المتابعة الموصى بها

تنبغي الإشارة إلى معايير الرقابة، من مثل ما يلي: المعيار الأوروبي EN 689 (أجواء موقع العمل - إرشادات تقييم التعرض لعوامل كيميائية بالاستنشاق لمقارنتها بالقيم الحدية واستراتيجية القياس) المعيار الأوروبي EN 14042 (أجواء موقع العمل - دليل اتخاذ وتطبيق إجراءات تقييم التعرض للعوامل البيولوجية والكيميائية) المعيار الأوروبي EN 482 (أجواء موقع العمل - المتطلبات العامة لأداء إجراءات قياس العوامل الكيميائية) سيكون من المطلوب كذلك الرجوع إلى وثائق التوجيه الوطنية الخاصة بطرق تحديد المواد الخطرة.

مستوى مشتق غير مؤثر

DNELs/DMELs غير مُتاحة.

الـ PNEC = تركّز عدم التأثير المتوقع

PNECs غير مُتاحة.

8.2 ضوابط التعرض

الضوابط الهندسية المناسبة

احرص على توفير تهوية للعوادم أو الوسائل الهندسية الأخرى للحماية، وذلك للإبقاء على مستويات التركيز المعنية للمواد العالقة بالهواء دون حدود التعرض المقبولة لها على الصعيد المهني.

يجب تقييم جميع الأنشطة المرتبطة بالمواد الكيميائية من حيث مخاطرها على الصحة، وذلك لضمان التحكم في معدلات التعرض بالشكل المناسب. لا يجوز تحديد معدات الوقاية الشخصية إلا بعد تقييم الأشكال الأخرى لإجراءات التحكم (على سبيل المثال عمليات التحكم الهندسية) بالشكل المناسب. يجب أن تتوافق معدات الوقاية الشخصية مع المواصفات المعنية وأن تكون مناسبة للاستخدام، ويجب الحفاظ عليها في حالة جيدة وصيانتها بشكل سليم.

يجب التشاور مع مورد معدات الوقاية الشخصية لطلب المشورة بشأن الاختيار والمواصفات المعنية. لمزيد من المعلومات، اتصل بالهيئة المحلية للمواصفات.

القرار النهائي لاختيار معدات الوقاية يعتمد على تقييم المخاطر. ومن المهم التأكد من ملاءمة جميع عناصر معدات الوقاية الشخصية.

تدابير الحماية الفردية

إجراءات النظافة الشخصية

اغسل اليدين، والذراعين، والوجه غسلًا تاماً بعد مناولة المنتجات الكيميائية، وعند الأكل والتدخين، وفي نهاية فترة العمل. تأكد من وجود محطات غسيل العين وأنشاش الطوارئ على مقربة من موقع العمل.

حماية تنفسية



في حالة عدم كفاية التهوية، يُراعى ارتداء تجهيزات تنفسية ملائمة. يعتمد الاختيار الصحيح لتجهيزات حماية الجهاز التنفسي على المواد الكيميائية التي يتم التعامل معها وظروف العمل والاستخدام وحالة تجهيزات حماية الجهاز التنفسي. يجب وضع تدابير أمان تتناسب مع كل استخدام مقرر. لذلك يجب اختيار تجهيزات حماية الجهاز التنفسي بالتشاور مع المورد / الشركة الصانعة مع مراعاة التقييم الكامل لظروف العمل. نظارات أمان ذات سترات جانبية.

أدوات حماية الوجه/العين

[حماية للجلد](#)

[حماية يديوية](#)

معلومات عامة:

ظراً لتفاوت الظروف الخاصة لبيئات العمل واختلاف ممارسات التعامل مع المواد، فيجب وضع تدابير أمان تتناسب مع كل استخدام مقرر. يعتمد الاختيار الصحيح للقفازات الحماية على المواد الكيميائية التي يتم التعامل معها وظروف العمل والاستخدام. معظم القفازات توفر الحماية لفترة زمنية محدودة فقط قبل وجود التخلص منها واستبدالها (حتى أفضل القفازات المقاومة للمواد الكيميائية تتآكل بفعل التعرض المتكرر للمواد الكيميائية).

يجب اختيار القفازات بالتشاور مع المورد / الشركة الصانعة مع مراعاة التقييم الكامل لظروف العمل. يُنصح باستخدام: قفازات بيوتيل.

قفازات نيوبرين

الزمن اللازم للاختراق:

تُجمع بيانات زمن الاختراق من مصنعي القفاز تحت ظروف الاختبار المعملية وتمثل المدة أو الفترة المتوقعة التي يؤمن خلالها القفاز حماية من تسرب المادة أو نفاذها. ومن الأهمية بمكان مراعاة طبيعة ظروف العمل الفعلية عند اتباع توصيات زمن الاختراق. ويتعين دائماً التشاور مع مورد القفازات للوقوف على معلومات تقنية وفنية محدثة بشأن زمن الاختراق لنوع القفاز الموصى به. فيما يلي توصياتنا بخصوص اختيار القفازات S:

الملازمة المستمرة:

قفازات بفترة اختراق لا تقل عن 240 دقيقة، أو <480 دقيقة، إذا أمكن الحصول على قفازات مناسبة. إذا لم تتوفر قفازات مناسبة تضمن الحماية بهذا المستوى، فمن الممكن استخدام قفازات بفترة حماية أقل طالما هناك قواعد مناسبة يتم الالتزام بها لصيانة القفازات واستبدالها.

الحماية من الرذاذ قصيرة الأجل

توصيات فترات الاختراق كما سبق.

يمكن في المعتاد استخدام القفازات ذات فترات الاختراق القصيرة للأعمال التي يتم فيها التعرض للزيوت لفترات قصيرة وعابرة. لذلك، يجب أن تكون هناك قواعد مناسبة يتم الالتزام بها بشكل تام لصيانة القفازات واستبدالها.

سُمك القفاز:

بالنسبة للاستخدامات العامة، فإننا نوصي بقفاز بسُمك يزيد على 0.35 مم.

يجب التأكيد والتشديد أن سُمك القفاز لا يمثل بالضرورة مؤشراً موثقاً على مقاومة القفاز لمادة كيميائية معينة، ذلك أن كفاءة مقاومة التسرب للقفاز ستكون معتمدة على تركيب المادة المصنعة منها القفاز تحديداً. لذا فإن اختيار القفاز يجب أن يستند على عوامل ومتطلبات المهمة ومعرفة بأزمان الاختراق. كذلك قد يتنوع سُمك القفاز بناءً على مُصنع القفاز، ونوع القفاز وموديل القفاز. لذا، يجب أخذ بيانات المصنع الفنية بالحسبان وذلك لضمان القفاز الأكثر مناسبة للمهمة.

ملاحظة: اعتماداً على نوع النشاط قيد الممارسة، فإن القفازات ذات السُمك المختلف قد تكون مطلوبة لمهام مُحددة. على سبيل المثال:

- قد يتطلب الأمر القفازات الرقيقة (بسُمك يبلغ 0.1 مم أو أقل) متى تطلب الأمر درجة من المهارة اليدوية والبراعة. ومع ذلك، فإن مثل هذه القفازات ينتظر منها أن توفر الحماية لفترة قصيرة، وعادة ما تكون للاستخدام مرة واحدة ثم يجري التخلص منها.
- قد تبرز الحاجة لقفازات أكثر سُمكاً (حتى 3 مم أو أكثر) في حالة المخاطر الميكانيكية (وكذلك الكيميائية)؛ أي متى كان هناك احتمال للتآكل أو القشط أو التقب.

الجلد والجسم

استخدام الملابس الواقية يعتبر من الممارسات الجيدة في المجال الصناعي. يجب انتقاء التجهيزات الشخصية الواقية للجسم بما يتفق والمهمة التي يجري القيام بها والمخاطر التي تنطوي عليها، كما يجب أن يعتمدوا أحد المختصين قبل التعامل مع هذا المنتج. أفرولات العمل المصنوعة من القطن أو البوليستر/القطن توفر الحماية فقط من التلوث السطحي الخفيف الذي لا يصل إلى الجلد. ويجب غسل أفرولات العمل بصفة منتظمة. عندما تزداد خطورة تعرض الجلد للمواد (على سبيل المثال عند تنظيف المواد المنسكبة أو في حالة وجود خطورة من تناثر الرذاذ)، فيجب ارتداء مبرلة مقاومة للمواد الكيميائية و/أو أحذية وسترات غير منفذة للمواد الكيميائية.

[يتعين مراجعة المعايير:](#)

حماية تنفسية: 529 EN

قفازات: 374 EN, 420 EN

حماية للعين: 166 EN

الترشيح نصف الوجهي: 149 EN

الترشيح نصف الوجهي ذي الصمام: 405 EN

قناع نصفى: 140 EN مرشح إضافي

قناع وجهي كامل: 136 EN مرشح إضافي

مرشحات الجزئيات: 143 EN

مرشحات الغاز/ المشتركة: 14387 EN

## القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

ضوابط التعرض البيئي  
تنصح بفحص الانبعاثات الصادرة من أجهزة العمل والتهوية، للتأكد من استيفائها لمتطلبات قانون حماية البيئة. في بعض الحالات، قد يكون من الضروري استخدام أجهزة امتصاص الدخان، أو المرشحات أو إجراء تعديلات هندسية للمعدات، كي يتسنى تقليل الانبعاثات إلى مستويات مقبولة.

## القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية

### 9.1 معلومات حول الخواص الكيميائية والفيزيائية الأساسية

#### المظهر

سائل.	الحالة الفيزيائية
وردي	اللون
غير متوفرة.	الرائحة
غير متوفرة.	عتبة الرائحة
7.5 إلى 9	الأس الهيدروجيني pH
غير متوفرة.	نقطة الانصهار/نقطة التجمد
غير متوفرة.	نقطة الغليان الأولية ونطاق الغليان
غير متوفرة.	نقطة الوميض
غير متوفرة.	معدل التبخر
غير متوفرة.	القابلية للاشتعال (مادة صلبة، غاز)
غير متوفرة.	الحد الأدنى والأقصى للانفجار
غير متوفرة.	الضغط البخاري
غير متوفرة.	الكثافة البخارية
غير متوفرة.	الكثافة النسبية
<math>1000 \text{ كجم/م}^3 \text{ (} <math>1 <math>\text{g/cm}^3 \text{ عند } 15^\circ\text{C}</math>	الكثافة

#### الذوبانية (نيات)

وسائل الإعلام	النتيجة
الماء	مزوجة في الماء.

غير قابل للتطبيق.

معامل تقرييق الأوكتانول/الماء

غير متوفرة.	درجة حرارة الاشتعال الذاتي
غير متوفرة.	درجة حرارة الانحلال
غير متوفرة.	اللزوجة
غير متوفرة.	الخواص الانفجارية
غير متوفرة.	خواص مؤكسدة

### 9.2 المعلومات الأخرى

ليس هناك مزيد من المعلومات.

## القسم 10: الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل

غير متاح بيانات اختبار أخرى معينة لهذا المنتج. ارجع إلى الظروف التي يجب تجنبها والمواد غير المتوافقة لمزيد من المعلومات.

### 10.1 التفاعلية

المنتج ثابت.

### 10.2 الثبات الكيميائي

لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادية.  
لن تحدث بلمرة خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادية.

### 10.3 إمكانية التفاعلات الخطرة

تجنب السخونة الزائدة.

### 10.4 الظروف التي ينبغي تجنبها

### 10.5 المواد غير المتوافقة

تفاعل أو غير متطابقة مع المواد التالية: مواد مؤكسدة.

### 10.6 نواتج الانحلال الخطرة

في ظروف التخزين والاستخدام العادية، من غير المنتظر أن تتولد نواتج تحلل خطيرة.

**القسم 11: المعلومات السمية**

11.1 المعلومات المتعلقة بفئات المخاطر على النحو المحدد في لائحة (مجلس الاتحاد الأوروبي) رقم 1272/2008

تقديرات السمية الحادة

اسم المكون/المنتج	بالغم (مجم / كجم)	جلدي (مجم / كجم)	الاستنشاق (الغازات) (جزء من المليون)	الاستنشاق (الأبخرة) (مجم / لتر)	الاستنشاق (الأبخرة) (مجم / لتر)	الاستنشاق (الضباب) (مجم / لتر)
Castrol Radicool SF Premix ethanediol methyl-1H-benzotriazole	1014.5 500 500	N/A N/A N/A	N/A N/A N/A	N/A N/A N/A	N/A N/A N/A	N/A N/A N/A

معلومات عن سبل التعرض المرجحة سبل التعرض المُرتقبة: جلدي, استنشاق, الأُغْن.

**آثار صحية حادة كامنة**

استنشاق

الابتلاع

استنشاق الأبخرة في الظروف المحيطة لا يمثل مشكلة في المعتاد، وذلك لانخفاض ضغط الأبخرة. ضار عند الابتلاع. إيثيلين جليكول: ابتلاع الإيثيلين جليكول يمكن أن يسبب الحمض الأيضي والفشل الكلوي وهبوط في الجهاز العصبي المركزي وحدوث تشنجات. الجرعة المميّنة التقديرية للإنسان هي 100 مل تقريباً (3.4 أونصة للشخص البالغ).

ملامسة الجلد

ملامسة العين

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.  
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

**أعراض متعلقة بالخواص السمية والكيميائية والفيزيائية**

استنشاق

الابتلاع

ملامسة الجلد

ملامسة العين

قد يؤدي إلى ضرر في حالة الاستنشاق في حالة التعرض للأبخرة أو الرذاذ أو العوادم الناتجة عن التحلل الحراري للمنتجات. ليست هناك بيانات معينة. ليست هناك بيانات معينة. ليست هناك بيانات معينة.

**التأثيرات المتأخرة والفورية وكذلك التأثيرات المزمنة نتيجة للتعرض القصير والطويل الأمد**

استنشاق

الابتلاع

ملامسة الجلد

ملامسة العين

التعرض الزائد لاستنشاق الجزيئات المتطايرة في الهواء أو الإيروسولات قد يتسبب في تهيج الجهاز التنفسي. ابتلاع كميات كبيرة يمكن أن يؤدي إلى الغثيان والإسهال. الملامسة بشكل متكرر أو لفترات طويلة يمكن أن تتسبب في إزالة الدهون من الجلد وتتسبب في تهيجات وتشققات و/أو التهابات جلدية. هناك خطورة محتملة من حدوث لسعة عابرة أو احمرار عابر في حالة حدوث ملامسة العين بشكل عرضي.

**آثار صحية مزمنة كامنة**

عامّة

قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر. التعرض بشكل متكرر أو لفترات طويلة يمكن أن يتسبب في تضرر الأعضاء. (الكلية)

السرطنة

التأثير على الجينات

التأثيرات النمائية

التأثيرات الخصوبية

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.  
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.  
لوحظت بعض العيوب الخلقية وحالات انخفاض وزن الجنين في الحيوانات المختبرية التي تم إعطاؤها الإيثيلين جليكول بكميات كبيرة وبشكل متكرر أثناء الحمل.  
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

**11.2 المعلومات المتعلقة بالمخاطر الأخرى**

11.2.1 خصائص اضطراب الغدد الصماء

غير متوفرة.

غير متوفرة.

Remarks - Endocrine disrupting properties for human health Summary/ Conclusion (All ingredients)

11.2.2 المعلومات الأخرى

غير متوفرة.

**القسم 12: المعلومات الإيكولوجية**

12.1 السمية

الأخطار البيئية غير مُصنّفة كمادة خطيرة

12.2 الثبات والتحلل

يُتوقع أن يكون قابلاً للتحلل الحيوي.

12.3 القدرة على التراكم الأحيائي

لا يُتوقع أن يتراكم هذا المنتج حيوياً في البيئة من خلال السلاسل الغذائية.

**القسم 12: المعلومات الأيكولوجية**

**12.4 القابلية على التحرك عبر التربة**

مُعامل تقاسم التربة/الماء (Koc) غير متوفرة.

**التحرّك**

المواد المنسكبة يمكن أن تتوغل في التربة وتتسبب في تلوث المياه الجوفية.

**12.5 نتائج مأخوذة من تقييم الـ PBT (البقاء والسمية والتراكم البيولوجي) والـ vPvB (البقاء الشديد والتراكم البيولوجي الشديد)**

المنتج لا يُلبّي معايير ثبات المواد والتراكمية الأحيائية والسمية PBT أو معايير شدة الثبات وشدة التراكمية الأحيائية وفق لائحة المجلس الأوروبي رقم 1907/2006، الملحق XIII.

**12.6 التأثيرات الضارة الأخرى**

خصائص اضطراب الغدد الصماء غير متوفرة.

غير متوفرة.

**Remarks - Endocrine disrupting properties for environment Summary/ Conclusion (All ingredients)**

معلومات بيئية أخرى مزوجة في الماء.

**القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها**

**13.1 طرق معالجة النفايات**

**المنتج**

طرق التخلص السليم من النفايات

سائل غير مخفف إذا أمكن، قم بتحضير المنتج لإعادة تدويره. يجب أن يتم التخلص من المواد بمعرفة شخص معتمد / جهة معتمدة للتخلص من النفايات وفقاً للقواعد المحلية. سائل مخفف لا يجوز تفريغ السائل المخفف في أنظمة الصرف الصحي ما لم تنص القواعد المحلية على ذلك. يجب أن يتم التخلص من المواد مع مراعاة الشروط المنصوص عليها لدى السلطة المحلية أو بمعرفة جهة معتمدة للتخلص من النفايات.  
نعم.

**نفاية خطرة**

**قائمة النفايات الأوروبية (EWC)**

كود النفاية	تعيين النفاية
16 01 14*	موانع مانعة للتجمد تحتوي مواد خطرة

ومع ذلك فإن الخروج عن الاستخدام المعد والمقصود بداية و/أو وجود أي مواد ملوثة محتملة قد يتطلب من المستخدم النهائي وضع وتعيين كود بديل للتخلص من النفايات.

**التغليف**

طرق التخلص السليم من النفايات

إذا أمكن، قم بتحضير المنتج لإعادة تدويره. يجب أن يتم التخلص من المواد بمعرفة شخص معتمد / جهة معتمدة للتخلص من النفايات وفقاً للقواعد المحلية.

**الاحتياطات الخاصة**

لا بد أن يجري التخلص من هذا المنتج وحاويته بطريقة آمنة. ينبغي الحذر عند مناولة الحاويات المُفرّغة التي لم تُنظف ولم تُغسل. قد تظل بعض رواسب المنتج عالقة بالحاويات الفارغة أو قمصانها. تمثل الأوعية الفارغة أحد مخاطر الحريق ذلك أنها قد تحتوي بقايا وأبخرة منتج قابل للاشتعال. لذا يُحظر لحام الأوعية الفارغة أو لحماها بالقصدير أو بالنحاس. تجنب تناثر المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية والبالوعات ومجاري الصرف.

**المراجع**

اللجنة EU/2014/955  
التوجيه EC/2008/98

**القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل**

IATA	IMDG	ADN	ADR/RID	
غير مقننة.	غير مقننة.	غير مقننة.	غير مقننة.	<b>14.1</b> الرقم بالأمم المتحدة أو الرقم التعريفي
-	-	-	-	<b>14.2</b> اسم الشحن الصحيح الخاص بالأمم المتحدة
-	-	-	-	<b>14.3</b> فئة/فئات مخاطر النقل
-	-	-	-	<b>14.4</b> مجموعة التعبئة
لا.	لا.	لا.	لا.	<b>14.5</b> الأخطار البيئية
-	-	-	-	معلومات إضافية

**القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل**

14.6 احتياطات خاصة للمستخدم غير متوفرة.

14.7 النقل البحري سانبا بحسب اتفاقيات المنظمة البحرية الدولية (IMO) غير متوفرة.

**القسم 15: المعلومات التنظيمية**

15.1 تشريع/لوائح السلامة والصحة والبيئة الخاصة بالمادة أو الخليط

تنظيم (المجلس الأوروبي) رقم 1907/2006 (تسجيل الكيماويات وتقييمها وترخيصها REACH)

المُلحق الرابع عشر؛ قائمة المواد الخاضعة للتخصيص

المُلحق الرابع عشر

لم يُدرج أي من المكونات.

مواد مُقلقة للغاية

لم يُدرج أي من المكونات.

لوائح أخرى

الوضع وفق REACH (النظام المتعلق بتسجيل وتقييم وترخيص المواد الكيماوية)

قائمة الولايات المتحدة (TSCA 8b)

مخزون أستراليا (AICS)

قائمة كندا

قائمة الصين (IECSC)

قائمة اليابان (CSCL)

قائمة كوريا (KECI)

قائمة الفلبين (PICCS)

مخزون تايوان من المواد الكيماوية

(TCSI)

مواد مستنفدة للأوزون (EU/1005/2009)

لم ترد بالقائمة.

الموافقة المسبقة عن علم (PIC) (EU/649/2012)

لم ترد بالقائمة.

توجيه سيفيسو

هذا المنتج لا يحكمه التوجيه سيفيسو.

اللوائح الوطنية

فرنسا

15.2 تقييم مأمونية الكيماويات

تم إجراء تقييم سلامة كيميائية لواحدة أو أكثر من مواد هذا المزيج. لم يتم إجراء تقييم سلامة كيميائية لهذا المزيج نفسه.

**القسم 16: المعلومات الأخرى**

الاختصارات

الـ ADN = اللوائح الأوروبية الخاصة بالنقل الدولي للبضائع الخطيرة عبر المجاري المائية الداخلية

الـ ADR = الاتفاقية الأوروبية المتعلقة بنقل البضائع الخطيرة الدولي برأ

ATE = تقدير السمية الحادة

الـ BCF = مُعامل التركيز الحيوي

CAS = خدمة الملخصات الكيماوية

CLP = تنظيم التصنيف والتوسيم والتعبئة [لائحة (EC) رقم 1272/2008]

الـ CSA = تقييم السلامة الكيماوية

الـ CSR = تقرير السلامة الكيماوية

الـ DMEL = مستوى التأثير الأدنى المُشتق

الـ DNEL = مستوى عدم التأثير المُشتق

EINECS = القائمة الأوروبية للمواد الكيماوية المتوفرة تجارياً

ES = سيناريو التعرض

EUH = بيان الأخطار الخاصة بتنظيم التصنيف والتوسيم والتعبئة

EWC = فهرس النفايات الأوروبية

GHS = النظام المتوافق عالمياً لتصنيف وتوسيم المواد الكيماوية

الـ IATA = رابطة النقل الجوي الدولي

الـ IBC = حاوية سوانب وسيطة

الـ IMDG = البحرية الدولية للبضائع الخطيرة

LogPow = لو غار يتم معامل تجزئة الأوكتانول/الماء  
 الـ MARPOL = المعاهدة الدولية لمنع التلوث الناجم عن السفن، 1973 المعدلة بموجب بروتوكول 1978. ("ماربول" = التلوث البحري)  
 OECD = منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية  
 PBT = باقية وسامة ومتركمة بيولوجيا  
 الـ PNEC = تركيز عدم التأثير المتوقع  
 REACH = التنظيم المتعلق بتسجيل وتقييم وترخيص المواد الكيميائية [نظام (المفوضية الأوروبية) رقم 1907/2006]  
 RID = التنظيمات الدولية لحمل البضائع الخطرة عبر السكك الحديدية  
 RRN = رقم التسجيل في التنظيم المتعلق بتسجيل وتقييم وترخيص المواد الكيميائية (REACH)  
 SADT = درجة حرارة التحلل المتسارع ذاتياً  
 SVHC = مواد مثيرة لقلق شديد  
 STOT-RE = السمية الموجهة إلى عضو مستهدف- عند تكرار التعرض  
 STOT-SE = السمية الموجهة إلى عضو مستهدف - عند التعرض لمرة واحدة  
 TWA = المتوسط الزمني المرجح  
 UN = الأمم المتحدة  
 UVCB = مادة هيئز وكر بونوية مركبة  
 الـ VOC = مركب عضوي متطاير  
 vPvB = شديد البقاء وشديد التراكم البيولوجي  
 متنوع = قد يحتوي على واحد أو أكثر من المكونات التالية 4-64741-88 / 64741-89-5 / 01-2119488706-23 RRN / 64741-96-4 / 01-2119487081-40 RRN / 64741-95-3 / 01-2119487067-30 RRN / 64742-44-5 / 01-2119488707-21 RRN / 64742-01-4 / 01-2119483621-38 RRN / 64742-53-6 / 01-2119467170-45 RRN / 64742-52-5 / 64742-45-6 / 01-2119985177-24 RRN / 64742-55-8 / 01-2119484627-25 RRN / 64742-54-7 / 01-2119480375-34 RRN / 64742-57-0 / 01-2119480132-48 RRN / 64742-56-9 / 01-2119487077-29 RRN / 64742-63-8 / 01-2119480472-38 RRN / 64742-62-7 / 64742-58-1 / 01-2119489287-22 RRN / 72623-85-9 / 01-2119487080-42 RRN / 64742-70-7 / 01-2119471299-27 RRN / 64742-65-0 / 72623-87-1 / 01-2119474878-16 RRN / 72623-86-0 / 01-211955262-43 RRN / 01-2119474889-13 RRN

الإجراء المستخدم لاشتقاق التصنيف بحسب تنظيم (المفوضية الأوروبية) رقم 1272/2008 [النظام المتوائم عالمياً (GHS)/التصنيف والوسم والتعبئة (CLP)]

التصنيف	التبرير
Acute Tox. 4, H302 STOT RE 2, H373	طريقة الحساب طريقة الحساب

H302  
H361d  
H373  
H411  
Acute Tox. 4  
Aquatic Chronic 2  
Repr. 2  
STOT RE 2

ضار عند الابتلاع.  
يشتبّه بأنه يتلف الجنين.  
قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر.  
سمي للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.  
سمية حادة - الفئة 4  
الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 2  
السّميّة التناسلية - الفئة 2  
السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المتكرر) - الفئة 2

نص بيانات الأخطار المُختصرة كاملاً

نص التصنيفات كاملاً [التصنيف والوسم والتعبئة (CLP)]  
النظام المتوائم عالمياً (GHS)

السيرة

تاريخ الإصدار/ تاريخ المراجعة: 21/03/2023.

تاريخ الإصدار السابق

من إعداد: Product Stewardship Group

تشير إلى معلومات تم تغييرها مقارنة بالنسخة التي سبق إصدارها.

ملاحظة للقارئ الكريم

تم اتخاذ جميع الخطوات المتاحة المعقولة لضمان دقة نشرة البيانات هذه والمعلومات المتعلقة بالصحة والأمان والبيئة حسب البيانات الموضحة أدناه. لا يوجد ضمان أو تفويض، صريح أو ضمني، بشأن دقة أو اكتمال البيانات والمعلومات الواردة في نشرة البيانات هذه.

تسري البيانات والنصائح المعطاة في حالة بيع المنتج للتطبيق المذكور أو التطبيقات المذكورة. لا يجوز لك استخدام المنتج في غير التطبيق المذكور أو التطبيقات المذكورة دون طلب المشورة من شركة BP Group.

يجب على المستخدم تقييم هذا المنتج واستخدامه بشكل آمن بما يتوافق مع جميع القوانين والتشريعات المعمول بها. لا تتحمل شركة BP Group أية مسؤولية عن أي ضرر أو إصابة تنتج عن الاستخدام، أو أي استخدام آخر بخلاف استخدام المنتج المذكور للخامة، أو في حالة عدم مراعاة التوصيات، أو المخاطر المتأصلة في طبيعة الخامة. القائمون بشراء المنتج لتوريده إلى طرف ثالث للاستخدام في العمل عليهم اتخاذ جميع الخطوات اللازمة للتأكد من أن أي شخص يستخدم المنتج يكون على دراية بالمعلومات الواردة في هذه النشرة. يجب على أصحاب العمل إبلاغ الموظفين لديهم وغيرهم من الأشخاص المعنيين بالمخاطر الموضحة في هذه النشرة وعن الاحتياطات الواجب اتخاذها. يمكنك الاتصال بشركة BP Group للتأكد من أن هذا المستند على أحدث وضع. ممنوع منعاً باتاً إجراء تغيير على هذا المستند.

يتفق ولائحة (المجموعة الأوروبية) رقم 1907/2006 (تشریح تقييم المواد الكيميائية وتسجيلها وإقرارها (REACH))، الملحق 2، بصيغته المعدلة بلائحة (الاتحاد الأوروبي) رقم 2020/878

الصفحة: 23/23	كود المنتج 467493-X101	اسم المنتج Castrol Radicool SF Premix
اللغة العربية	شمال أفريقيا	الشكل (شمال أفريقيا)
		21 مارس 2023
		تاريخ الإصدار
		نسخة 1

Nom du produit	Castrol Radicool SF Premix	Code du produit	467493-X101	Page	23 de 23
Version	1	Date d'édition	21 Mars 2023	Format	Afrique du Nord (Afrique du Nord)
				Langue	FRANÇAIS